

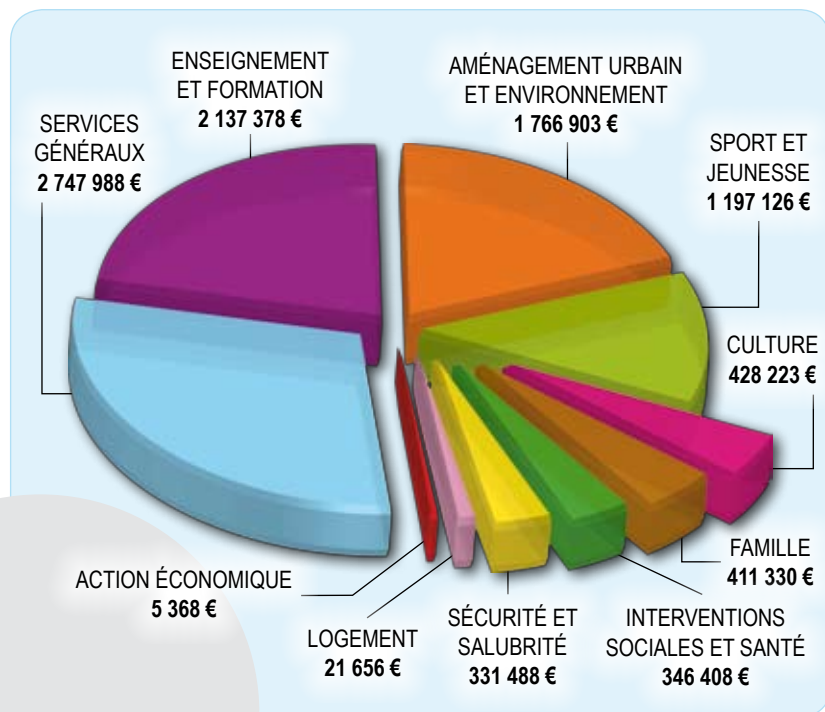
# BOIS-GUILLAUME

NUMÉRO 24 / MAI 2011

le mensuel 4  
Ville de  
BOIS-GUILLAUME

## Budget 2011, adopté

Lors de sa séance du 16 mars dernier, le Conseil municipal a voté le budget de la Ville pour l'année 2011



Trois principes ont guidé le choix des élus : limitation des dépenses de fonctionnement, **maintien des taux de fiscalité (pas d'augmentation)**, financement des investissements sans recours à l'emprunt. Résultat, le budget de fonctionnement 2011 s'équilibre à 10,1 M€ (+ 1,7%) et les opérations d'investissement sont créditées d'une enveloppe globale de 4,7 M€ (reports + opérations nouvelles).

Avec ce budget, la Ville assure naturellement le financement des nombreux services et activités qu'elle organise (écoles, crèches, centres de loisirs, activités sportives et culturelles, activités associatives...) ainsi que les travaux nécessaires à l'entretien et la maintenance de son patrimoine (bâtiments municipaux, espaces verts, voirie...).

Par ailleurs, le Conseil municipal a voté un certain nombre d'investissements, tels que la rénovation du rez-

de-chaussée de l'Hôtel de Ville, l'aménagement d'une 4<sup>e</sup> aire de jeux dans le quartier du Champ des Oiseaux, la requalification de la route de Darnétal, la mise en sécurité du chemin de la Bretèque (1<sup>ère</sup> partie), l'agrandissement/rénovation de la bibliothèque...

Enfin, le Conseil municipal lancera au cours de l'année 2011 deux concours d'architectes : l'un destiné à la construction d'une 4<sup>e</sup> crèche et l'autre à la reconstruction de la Maison de l'Enfance.

**Plusieurs études sont en cours et feront prochainement l'objet d'articles dans nos colonnes.**

**En particulier la requalification du centre-ville, l'avenir du terrain de la station SHELL et le Parc de Halley.**

## CAMPUS D'ÉTÉ

### UN REPAS AUX COULEURS DE L'INTERNATIONAL

Campus d'été recherche familles bois-guillaumaises prêtes à partager un repas avec des étudiants venus du monde entier. Chaque année l'Université de Rouen organise un campus d'été afin de familiariser les étudiants internationaux à la culture de notre région. Pour offrir un aperçu du quotidien d'une famille française, le campus d'été, « Sur la Route des écrivains Normands » édition 2011, propose à ses participants de partager un repas dans une famille locale. Sur la base du volontariat, les familles désireuses d'échanges interculturels accueilleront deux convives à l'occasion d'un déjeuner, d'un goûter ou d'un diner, les dimanches 19 juin ou 10 juillet.

Les familles intéressées peuvent déposer leur candidature auprès de Benjamin Ménager au 02 35 14 70 37 ou benjamin.menager@etu.univ-rouen.fr Site : <http://summer.univ-rouen.fr>

## Aménagement du rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville

Les travaux de mise en accessibilité et de restructuration du rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville ont débuté.



Comme évoqué dans une de nos précédentes éditions, le Conseil municipal a décidé la réalisation d'importants travaux de mise en accessibilité et d'aménagement du rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville afin d'améliorer notamment les conditions d'accueil des administrés. Ces travaux ont démarré le 18 avril dernier et ont nécessité l'installation de locaux modulaires provisoires pour permettre d'assurer la continuité de l'accueil des usagers ; ces locaux sont situés place de la Libération, près du bâtiment abritant la Police municipale et les services Culture et Sport.

Ce grand chantier devrait s'achever en novembre/décembre 2011 et entraînera, malgré toutes les mesures prises par la Ville, quelques désagréments notamment au niveau du stationnement des véhicules, qui sera rendu plus difficile, d'autant que ces travaux coïncideront en partie avec un chantier de pose de réseaux, rue de la République.



Vue du hall : banque d'accueil, zone d'attente et d'affichage



Vue du hall : circulations verticales et cabines pour la délivrance des passeports

# Bois-Guillaume dit NON au centre pénitentiaire sur son territoire

LA PRESSE LOCALE S'EST FAIT L'ÉCHO IL Y A QUELQUES SEMAINES D'UNE ÉTUDE DILIGENTÉE PAR LES SERVICES DE L'ÉTAT CONCERNANT LE LIEU D'IMPLANTATION DU FUTUR CENTRE PÉNITENTIAIRE DE L'AGGLOMÉRATION ROUENNAISE.

Ce dossier, dont la Municipalité n'a pas eu connaissance dans le détail, semble désigner Bois-Guillaume comme l'une des communes d'implantation possible (avec Canteleu et Mesnil-Esnard) pour la construction de cet équipement.

Le 6 avril dernier, le Conseil municipal de Bois-Guillaume s'est s'élevé officiellement avec force contre cette désignation qui n'a fait l'objet d'aucune concertation avec les élus et qui ne correspond nullement à la vocation de notre commune.

En effet, le terrain choisi de 15 hectares, non constructible en l'état (terrain agricole et espace boisé classé) et appartenant à des propriétaires privés est situé :

- ▶ au cœur d'une zone d'habitat
- ▶ face au futur lycée Rey

▶ à proximité d'un des principaux parcs d'activités économiques de la CREA

▶ sur des espaces naturels condamnant l'une des dernières exploitations agricoles périurbaines (80 vaches laitières).

Ni les voies de circulation, ni les infrastructures de la commune, ni même la configuration de ce terrain à proximité de la Forêt Verte, ne sont susceptibles d'intégrer en toute sécurité un établissement de ce type, accueillant plus de 700 détenus et le personnel correspondant.

Le Conseil municipal s'interroge sur le choix potentiel de Bois-Guillaume et, d'une manière générale, sur celui du plateau nord de Rouen, alors que plusieurs centaines d'hectares de friches industrielles sont en



attente de ré-urbanisation de part et d'autre de la Seine.

**Le Conseil municipal rejette donc avec force ce projet et appelle la population bois-guillaumaise et celle des communes du plateau nord de Rouen à se mobiliser contre l'éventuelle construction d'un centre pénitentiaire à Bois-Guillaume.**

Une pétition est mise à la disposition des habitants à la mairie, au Clic (Centre local d'information et de coordination), dans les écoles, à l'espace Guillaume le Conquérant ou sur le site de la ville [www.ville-bois-guillaume.fr](http://www.ville-bois-guillaume.fr) et sera transmise aux autorités compétentes.

Vous aussi dites **NON** à l'implantation d'une prison à Bois-Guillaume en signant cette pétition.

Nous avons besoin du soutien de l'ensemble de la population.



Cottage l'Orée Verte  
2180 chemin de la Bretèque  
Tél : 02 35 71 95 33 / 06 20 59 26 67  
[loc.breteque@sfr.fr](mailto:loc.breteque@sfr.fr)

## ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE

### COTTAGE L'ORÉE VERTE, UNE NOUVELLE ACTIVITÉ

Une réception en famille ou entre amis, un séminaire entre collègues, venez célébrer votre événement au Cottage l'Orée Verte. Thèmes, idées originales, conseils... feront de votre séjour un moment convivial à partager avec vos convives.

Le Cottage l'Orée Verte vous accueille à Bois-Guillaume sur une journée, voire même un week-end complet. Cette belle longère normande vous propose de passer un moment unique et inoubliable avec vos invités, en mettant à votre disposition sa salle de réception qui vous permettra d'accueillir une cinquantaine de personnes.

Vous rêvez de tranquillité et de nature... De part sa situation géographique, à l'orée de la Forêt Verte vous pourrez profiter pleinement de votre événement.

Prestations : une grande salle de 52 personnes, une salle de 20 places assises, un espace de danse, un grand bar, une cuisine aménagée, un hébergement de 7 couchages.

# Du musée des Invalides au Canal Saint-Martin

JEUDI 12 MAI AVEC L'AMICALE DES AINÉS



## Des collections du musée de l'Armée à Napoléon 1<sup>er</sup>

Après un bref historique de l'Hôtel national des Invalides, qui abrite le musée, la visite vous entraînera dans les salles où sont présentées les collections d'armures et d'armes anciennes : armures utilisées pour les joutes et lors des tournois de la Renaissance, armement et armures de rois de France et des grands personnages de la Cour. L'Église du Dôme abrite l'impressionnant tombeau (œuvre de Visconti) de l'un des personnages emblématiques des Invalides. La légende impériale de Napoléon 1<sup>er</sup> est évoquée par sa célèbre silhouette habillée de la redingote grise et du bicorne.



## Est-il dans Paris, promenade urbaine plus dépaysante et séduisante ?

Au départ du port de l'Arsenal, deux heures de croisière où le passé, le présent et l'avenir de plusieurs quartiers se confondent pour former de passionnantes pages d'histoire d'un Paris insolite et mystérieux. Vous découvrirez le canal Saint-Martin aux eaux tranquilles, bordé d'arbres centenaires, enjambé par d'élégantes passerelles. Vous passerez 4 bouillonnantes doubles écluses, 2 ponts tournants, revivrez « l'atmosphère » de l'Hôtel du Nord créée par Marcel Carné, Arletty et Louis Jouvet. Avant d'atteindre le Parc de la Villette, vous en traverserez le Bassin, ancien port de commerce et glisserez sous l'étonnant pont levant de Crimée. ●

► Renseignements et inscriptions salle Damamme (mardi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 17 h 00) ou au CCAS au 02 35 12 24 40



## MADAME MARGUERITE, UNE LEÇON DE CHOSES

**MARDI 10 MAI, l'Amicale Laïque de Bois-Guillaume et le théâtre de l'Écho présentent Madame Marguerite en avant-première du Festival d'Avignon. Une leçon de choses hilarante et pourtant...**

C'est la rentrée des classes, les élèves découvrent leur nouvelle maîtresse. Personne ne saura, du moins pas tout de suite, qui est Madame Marguerite. Elle est si étonnante, si imprévue.

Adaptée par Jean-Loup Dabadie, de l'Académie française, la pièce eut un succès foudroyant, dès sa sortie dans les années 70.

Une seule comédienne sur les planches !!! Pas tout à fait... Un personnage énigmatique, propice à toutes les interprétations de mise en scène donne ici une dimension étonnante à ce monologue universellement connu et vient le ponctuer par ses incursions muettes mais très parlantes. La trouvaille du metteur en scène est d'avoir donné à ce

personnage décrit par l'auteur comme un grand dadais, une dimension symbolique. Il délivre alors une clef au spectateur qui dès lors, saura qui est Madame Marguerite et l'accompagnera, complice, attentif, suspendu à ses mots, à ses maux jusqu'au bout de l'enfer, dans un dérèglement de comptes dont la montée en puissance laisse pantois, sous le choc.

Une tragi-comédie intemporelle et universelle, une ode à la liberté d'expression, follement drôle et drôlement folle... ●

► Espace Guillaume le Conquérant, 20 h 00  
Spectacle réservés aux adultes et ados de plus de 15 ans.

Une partie des recettes sera pour les enfants du collège de Tikaré au Burkina Faso  
Réservation au 02 35 61 71 10 après 19 h 00 ou sur : <http://al.bg.free.fr>

## LE ONZIÈME CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES (CMJ) EST EN PLACE

Les élections pour le renouvellement du Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) de la Ville se sont tenues **vendredi 18 mars 2011** ; de nombreuses candidatures ont été déposées et les campagnes électorales ainsi que les votes qui ont eu lieu ont été très disputés, laissant certaines fois des résultats très serrés, voire des égalités, qu'il a fallu départager.

**Samedi 9 avril**, Marie Machmouchi a été élue Maire du CMJ.



Marie Machmouchi, Maire, les adjoints et Gilbert Renard

## BRIÈVEMENT VÔTRE

### ASSOCIATION INFO

#### ASSOCIATION AIDE AUX DEVOIRS

**Mercredi 15 juin**, l'association Aide aux Devoirs organise un après-midi au parc du Bocasse, pour tous les jeunes qui viennent régulièrement aux permanences.

Les bulletins d'inscription seront distribués fin mai.

Fin des permanences pour cette année scolaire :

**le lundi 20 juin.**

Contact : **Françoise Ricque** au 02 35 61 09 47

#### ASSOCIATION NATIONALE DES MEMBRES DE L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE

L'ANMONM organise une conférence sur la nouvelle donne Proche Orientale par Yves Bonnet, préfet Honoraire, ancien de la DST, **mardi 17 mai** à 15 h 00 à l'espace Guillaume le Conquérant.

#### USCB PÉTANQUE

L'USCB Pétanque vous invite à participer aux manifestations suivantes :

**Samedi 11 juin** à 14 h 00 au Champ de courses de Bihorel, ouvert à tous en doublette.

**Dimanche 26 juin** à 10 h 00, journée familiale au parc Andersen ; chacun apporte son panier.

**Mercredi 29 juin** à 14 h 00, Fédéral en triplette pour les plus de 55 ans.

#### ASSOCIATION FRANÇAISE DU GOUGEROT-SJÖGREN

**Mercredi 25 mai**, à 15 h 00, l'AFGS vous invite à participer à une conférence « la bouche et ses problèmes – réhabiliter le confort fonctionnel – retrouver le sourire », à l'amphithéâtre de la Colomnière, hôpital de Bois-Guillaume, 147 avenue du Maréchal Juin.

Intervenants : Docteur Claude Maratrat, chirurgien dentiste implantologue et Richard Clautiaux-Choteau, psychologue.

Entrée libre

Contact : **Barbara Turpin** au 02 35 61 11 99

#### EUROPE ÉCHANGES

**Samedi 10 mai**, Journée de l'EAU au profit des populations du Burkina Faso et plus précisément à Tikaré.

### CROIX ROUGE INFO

L'IRFSS (Institut Régional de la Formation Sanitaire et Sociale) de la Croix Rouge organise un cycle de conférences dont les thématiques sont les suivantes :

**Mardi 3 mai** : soins esthétiques et mieux être à l'hôpital : une meilleure image de soi pour se sentir mieux, 14 h 00 - 16 h 00

**Mardi 7 juin** : l'attachement dans l'accompagnement : qu'est-ce qu'on risque ? 14 h 00 - 16 h 00

**Mardi 4 octobre** : approche interculturelle dans l'accompagnement, 14 h 00 - 16 h 00

**Mardi 8 novembre** : l'éducation thérapeutique, 14 h 00 - 16 h 00

**Mardi 6 décembre** : les pathologies neuro-dégénératives, 14 h 00 - 16 h 00

Pour tout renseignement complémentaire, contactez **Marie Emmanuelle de Brichambaut** au 02 35 88 08 07

### URBANISME INFO

Une enquête publique se déroulera du **11 mai** au **25 mai 2011** pour le classement dans le domaine public des voies et réseaux divers du lotissement « les hameaux de Bois-Guillaume ». Le commissaire enquêteur sera présent en mairie, au service urbanisme les 12 et 20 mai de 9 h 00 à 12 h 00 et le 25 mai de 14 h 00 à 17 h 00.

Renseignements : **service urbanisme de la mairie** au 02 35 12 24 69

### COMMUNICATION

Dans le cadre du projet de création de commune nouvelle, la consultation des habitants aura lieu **dimanche 26 juin**.

# Agenda mai



## Concert

avec la participation de l'Orchestre d'accordéons « Nuances et Variations »  
Direction : Michel Varin  
**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> MAI**

► Esp. Guillaume le Conquérant, 16h00

## Chœurs d'enfants italiens

de Compobasso  
**MARDI 3 MAI**

► Chapelle du Carmel, 20h30

## 10<sup>e</sup> salon de la Ville

Invitée d'Honneur : Anne-Marie Houdeville

**DU 7 AU 15 MAI**

► Chapelle du Carmel, 14h30 - 18h30

## 65<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice 1945

Commémoration du 8 mai

**DIMANCHE 8 MAI**

► Hôtel de Ville, 11h30

## Course d'endurance

des écoles élémentaires

**VENDREDI 20 MAI**

► Parc des Cosmonautes, après-midi

## Grand tournoi de volley ball

organisé par le Club Loisirs 76

**SAMEDI 21 MAI**

► Gymnase Apollo, 13h00 - 20h00

## Conte musical

de Laurent Gruault, pour 40 flûtistes et chœur d'enfants des 3 écoles de Musique de Mesnil Esnard, Bois-Guillaume, Franqueville-Saint-Pierre

**DIMANCHE 22 MAI**

► Esp. Guillaume le Conquérant, 17h00

## Thé Dansant

avec Colette et Pierre

**MARDI 24 MAI**

► Esp. Guillaume le Conquérant, 14h30

## Exposition de travaux

de fin d'année sur le thème du voyage par la Maison Pour Tous

**DU 25 AU 27 MAI**

► Esp. Guillaume le Conquérant

## Exposition

par l'Atelier Peinture et Sculpture de Bois-Guillaume

**DU 26 MAI AU 5 JUIN**

► Chapelle du Carmel, 14h30 - 18h30

## Concours d'équitation

**DIMANCHE 29 MAI**

► Poney Club

## Dîners de rue

dans le cadre de Normandy Day

**VENDREDI 3 JUIN**

## Échange football Espagne/France

Les benjamins de Bois-Guillaume reçoivent le club Vandellos Pratdip

**SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5 JUIN**

► Parc des Cosmonautes

## Épreuve cyclotouristique « La Conquérante »

**DIMANCHE 5 JUIN**

► Départ gymnase Apollo

## Exposition de peintures

par Guy Bénard

**SAMEDI 11 AU DIMANCHE 19 JUIN**

► Chapelle du Carmel, 14h30 - 18h30

## INFOS PRATIQUES

### CCAS INFO

#### Sortie du Maire

La sortie du Maire se déroulera le **jeudi 16 juin** au château de Vendevre. Inscriptions du lundi 6 juin au jeudi 9 juin inclus au service social de 8 h 30 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 00 et salle Damamme : mardi, mercredi de 13 h 30 à 17 h 00

Tarif : 10€ - gratuité pour les bénéficiaires du colis mensuel

#### Amicale des Aînés

L'Amicale des Aînés vous propose de découvrir la Bourgogne pendant 3 jours, **du 29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre**. Réservez votre voyage avant le 10 mai au CCAS et salle Damamme (mardi, mercredi de 13 h 30 à 17 h 30)

### CLIC INFO

Le **CLIC seniors** invite les habitants (+ 60 ans) de Bihorel, Bois-Guillaume, Houpeville, Isneauville et Mont Saint-Aignan à participer, de 14 h 30 à 16 h 30, à des animations gratuites autour d'un café.

**Lundi 2 mai** avec Jean Selosse, exposition de peinture

**Lundi 16 mai** avec Madame Morin, conteuse d'histoires

**Lundi 30 mai** avec Jean-Luc Guéret, sensibilisation à l'encadrement

**Lundi 27 juin** avec l'équipe du CLIC, jeux sur la console Wii

Rendez vous au CLIC seniors du plateau Nord, 28 chemin de Clères à Bois-Guillaume. Tél. 02 32 10 27 80

## Corridor Blues, un conte musical

**DIMANCHE 22 MAI**, une centaine d'élèves des Écoles de Musique de Mesnil-Esnard, Bois-Guillaume et Franqueville-St-Pierre se retrouveront sur la scène de l'espace Guillaume le Conquérant pour interpréter le conte musical «Corridor Blues».

Un polar chaud en couleurs pour petits et grands.

L'histoire commence ainsi : « Avec mes parents, nous venons tout juste d'emménager. Une chose étrange : dans le grand placard de ma chambre, il y a une porte, toujours fermée, qui ne donne sur rien. Je m'en sers dans un de mes jeux favoris : je suis détective. Mais un jour ... j'ai l'impression que quelqu'un frappe à cette mystérieuse porte... ».

Le récit, la musique et les chansons s'entremêlent, s'entrechoquent, emmenés par les 38 flûtistes, l'énergique formation basse/batterie/guitares/claviers et les 50 choristes (constitués du chœur d'enfants de l'école Édouard Herriot et des classes de solfège de Franqueville-

St-Pierre), tous encadrés par les professeurs de musique.

Une création exclusive imaginée par Agathe Bloutin (Korat et Chantaboun), composée par Laurent Gruau (SouinQ) et organisée par les trois écoles et l'Association Musicale du Mesnil-Esnard, à l'initiative d'Astrid Leboucher, professeur de flûtes traversière.



► Espace Guillaume le Conquérant, 17h00

## À retenir

Le prochain **CONSEIL MUNICIPAL** aura lieu à la salle Robert Schuman, 328 rue du Général de Gaulle, le **jeudi 26 mai à 18 h 30**.

**BOIS-GUILLAUME**



le mensuel

Mairie de Bois-Guillaume  
31 place de la Libération  
76230 Bois-Guillaume.  
Tél. : 02 35 12 24 40  
contact@ville-bois-guillaume.fr

Directeur de la publication : Gilbert Renard  
Conception, rédaction, réalisation, photos :  
Mairie de Bois-Guillaume  
6 000 ex. / Impression : Gabel Maromme  
Dépôt légal à parution

